

SAINT VLADIMIR UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL  
СВЯТО-ВОЛОДИМИРСЬКИЙ  
УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР

Fifth Sunday of Great Lent – Ven. Mary of Egypt  
П'ята Неділя Великого Посту – Прп. Марії Єгипетської



5913 State Road, Parma, OH 44134 (location)  
3425 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134 (mailing)  
Phone: (440) 886-3223 | Email: [st.vladimircathedral@gmail.com](mailto:st.vladimircathedral@gmail.com)  
Website: [www.stvladimirs.org](http://www.stvladimirs.org)

Being  
**MERCIFUL**  
as God is merciful...  
means loving with our hearts  
totally alive - totally open to  
the needs of those around us.  
It means making little  
sacrifices in our daily lives,  
always looking for little ways  
to be generous.  
*- Archbishop Daniel*

Бути  
**МИЛОСЕРДНИМ**  
як Бог милосердний...  
означає любити своїм серцем  
цілком будучи життя  
спрямованими - повністю  
відкритими для потреб тих,  
хто нас оточує. Це означає  
робити невеликі початкові  
жертви в нашому  
повсякденному житті, завжди  
шукаючи маленькі способи  
для того, щоб бути щедрими.  
*- Архієпископ Даниїл*

 UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA  
УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США



# GLORY TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church.

**April 21, 2024**

5th Sunday of Great Lent – Venerable Mary of Egypt

**Epistle Reading:** Hebrews 6:13-20 | **Gospel Reading:** Mark 9:17-31

**HIS EMINENCE ARCHBISHOP DANIEL, *Archpastor***

**Pastor:**

V. Rev. Michael Hontaruk  
3211 Marioncliff Drive, Parma, OH 44134  
Phone: (440) 886-1528 (*home*),  
(440) 915-0069 (*cell*)  
Email: [fr.michaelhontaruk@yahoo.com](mailto:fr.michaelhontaruk@yahoo.com)

**Pastor Emeritus:**

Protopresbyter Fr. John Nakonachny  
7620 Newcomb Drive, Parma, OH 44129  
Phone: (440) 885-1509 (*home*)  
Email: [nackos3201@gmail.com](mailto:nackos3201@gmail.com)

**Deacon:**

Protodeacon Ihor Mahlay  
Phone: (440) 829-5834 (*cell*)  
Email: [imahlay@yahoo.com](mailto:imahlay@yahoo.com)

**Parish Board:**

Geoffrey Greenleaf, *President*  
Phone: (216) 701-5757 (*cell*)  
Email: [geof@thegreenleafs.com](mailto:geof@thegreenleafs.com)

Mark Meaden, *First Vice-President*  
Victor Waschtschenko,  
*Second Vice-President*  
Alex Pohulijaj, *Secretary*  
Hans Harasimchuk, *Treasurer*  
Tamara Host, *Financial Secretary*  
Iryna Dudyak  
Vasyl Ivakhiv  
Volodymyr Humenyuk  
Tetiana Iuryniuk  
Serhij Nahornij  
Victoria Widmor

**Office Administrator:**

Lucy Komichak  
Phone: (440) 886-3223  
Email: [LucKom@aol.com](mailto:LucKom@aol.com)

**Parish Office Hours: Monday 10 am – 2 pm; Friday 10 am – 2 pm**

**Choir Director:**

Markian Komichak  
Phone: (440) 537-6788 (*cell*)  
Email: [markom5@aol.com](mailto:markom5@aol.com)

**Youth Minister:**

Oksana Logvynyuk  
Phone: (216) 246-7978 (*cell*)  
Email: [oksana.logvynyuk@gmail.com](mailto:oksana.logvynyuk@gmail.com)

**Hall Rental Agent:**

Liudmyla Ivakhiv  
Phone: (440) 885-0468 (*work*)  
Email: [hallrental@stvladimirs.org](mailto:hallrental@stvladimirs.org)

**St. Olga Sisterhood:**

Iryna Dudyak, *President*  
Phone: (917)399-6686 (*cell*)  
Email: [idudyak@yahoo.com](mailto:idudyak@yahoo.com)

**St. Vladimir Brotherhood:**

Vasyl Ivakhiv, *President*  
Phone: (216) 502-8092 (*cell*)  
Email: [vasylivakhiv@gmail.com](mailto:vasylivakhiv@gmail.com)

**Pyrohy Group:**

Tamara Host, Alex Pihuliak,  
Lucia Leszczuk  
Phone: (440) 886-3252 (*work*)  
Email: [potatopyrohy@yahoo.com](mailto:potatopyrohy@yahoo.com)

**Senior UOL**

Donna Kominko, Melanie Nakonachny,  
*co-presidents*

**Junior UOL:**

Mykola Logvynyuk, *President*  
Phone: (216) 246-6232 (*cell*)  
Email: [mlogvynyuk@gmail.com](mailto:mlogvynyuk@gmail.com)

**Taras Shevchenko Ukrainian School:**

Halyna Yarema, *Principal*  
Phone: (330) 241-2996 (*cell*)  
Email: [director@shevchenkoschool.org](mailto:director@shevchenkoschool.org)

## PASTORAL CARE

We kindly request that you inform our clergy about the parishioners who are currently in the hospital, nursing home or private home and would appreciate a visit from the clergy. Additionally, for our beloved elderly members who wish to receive the Sacraments of Holy Confession and Holy Communion, we urge you to notify the clergy as well.

## ANNOUNCEMENT – HOLY CONFESSION

If you would like to partake in the Sacrament of Holy Confession, please arrive 30 minutes prior to the liturgy (8:00 am for those attending the English service, 10:00 am for the Ukrainian service, 8:15 am before the bilingual service, 5:30 pm before the Liturgy of Pre-Sanctified Gifts on Wednesdays and 4:30 pm before Vespers service on Saturday), or please call Fr. Michael to set up an alternate time.)

## ANNOUNCEMENT – PRE-SANCTIFIED DIVINE LITURGY

Join us every Wednesday at 6 pm for a divine journey through the Liturgy of Pre-Sanctified Gifts. Guided by the peaceful melodies of the choir under the direction of Oleh Mahlay, immerse yourself in a sacred atmosphere of peace and reflection. Let the harmonious blend of voices uplift your soul and ignite your faith as we come together in prayer and Holy Communion. This midweek oasis offers solace and renewal for all seeking spiritual nourishment. Come, be a part of this uplifting experience!

## CENTENNIAL ANNOUNCEMENTS

Preparations for the 100th Anniversary of our parish (1924 – 2024) are well underway. The Banquet will take place on Sunday, Oct. 13, 2024 – SAVE THE DATE! If you would like to participate in the planning and/or implementation of the celebration please call Lucy Komichak at (440) 897-1234. If you have any photos or interesting archival materials for the Commemorative book, please contact Mark Meaden or Lesia Mahlay. You may also scan photos to [www.st.vladimircathedral@gmail.com](mailto:www.st.vladimircathedral@gmail.com)

## COLLECTION FOR THE EASTER FLOWERS

A beautiful tradition in our Ukrainian Orthodox Church is for the faithful to make donations for the purchase of Easter flowers that will adorn Christ's Tomb on Good Friday and Easter Sunday – Pascha on May 5. In keeping with this tradition, please use the special envelopes for this project and place your donation in the collection baskets for the next couple Sundays. Help us fill the church with flowers by making generous donations.

## COFFEE HOUR SCHEDULE

- 4/28 – Together (few families)

*\*REMINDER: Coffee hours during Great Lent follow strict fasting rules (no meat, fish, or dairy products).*

## COLLECTION – CLEVELAD MAIDAN ASSOCIATION

On Palm Sunday, April 28, the Cleveland Maidan Association will hold a collection in our parish to support the children affected by war in Ukraine. This act of kindness aims to provide them with the necessary assistance and care they need during such challenging times. Let us come together as one family in Christ to offer hope and solidarity to these young souls, ensuring they are not forgotten amidst the turmoil of war.

## ДУШПАСТИРСТВО

Дуже просимо повідомляти наше духовенство про парафіян, які зараз перебувають у лікарні, будинку престарілих чи приватному будинку і були б вдячні за візит духовенства. Крім того, для наших дорогих людей похилого віку, які бажають приступити до Таїнств Святої Сповіді та Причастя, просимо також повідомити духовенство.

## АНОНС – СВЯТА СПОВІДЬ

Якщо ви бажаєте приступити до Таїнства Святої Сповіді, будь ласка, прийдіть за 30 хвилин раніше до початку літургії (на 8:00 ранку для тих, хто відвідує англійську Службу, на 10:00 ранку для українську, на 8:15 ранку коли є двомовна Служба Божа, на 5:30 веч. Перед Літургією Раніш Освячених Дарів і на 4:30 дня перед Вечірньою по суботах), або зателефонуйте о. Михайла, щоб встановити альтернативний час.

## ОГОЛОШЕННЯ – БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ РАНІШ ОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ

Приєднуйтеся до нас щосередини о 6:00 веч. у божественній подорожі Літургією Ранішосвячених Дарів. Під проводом спокійних мелодій хору під керівництвом Олега Махлая пориньте у священну атмосферу спокою та роздумів. Нехай гармонійне поєднання голосів піднімає вашу душу і запалює вашу віру, коли ми збираємося разом у Святому Причасті. Цей оазис серед тижня пропонує розраду та оновлення для всіх, хто шукає духовного живлення. Приходьте, станьте частиною цього надихаючого досвіду!

## СВЯТКУВАННЯ СТОЛІТТЯ ПАРАФІЇ

Підготовка до 100-річчя нашої парафії (1924 – 2024) триває. Банкет відбудеться в неділю, 13 жовтня 2024 р. – **ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ!** Якщо ви бажаєте взяти участь у плануванні та/або проведенні святкування, будь ласка, зателефонуйте Люсі Комічак за номером (440) 897-1234. Якщо у Вас є фото чи цікаві архівні матеріали для пропам'ятної книги, звертайтеся до Марка Мідена чи Лесі Махлай. Ви також можете сканувати фотографії і відсилати на адресу [www.st.vladimircathedral@gmail.com](mailto:www.st.vladimircathedral@gmail.com)

## ЗБІРКА НА ПАСХАЛЬНІ КВІТИ

Є чудова традиція у вірних нашої Української Православної Церкви робити пожертви на Пасхальні квіти, що прикрашатимуть Плащаницю на Велику П'ятницю – біля Гробу Господнього, а пізніше храм під час Святої Пасхи 5 травня. Як в минулому, Ваші пожертви на квіти покривали всі видатки. Просимо Вас, щоб Ви і далі продовжували цю традицію, робили пожертви на ці квіти. Ці пожертви Ви можете робити у спеціальні конверти на цей проект перед, або після Літургій у церкві.

## ГРАФІК КАВОВИХ ПЕРЕКУСОК

- 4/21 – Спільно (декілька родин)

\***НАГАДУЄМО:** Перекуси під час Великого посту відбуваються за суворими правилами посту).

## ЗБІРКА – АСОЦІАЦІЯ КЛІВЛЕНД МАЙДАН

У Вербну Неділю, 28 квітня, Асоціація Клівленд Майдан проведе збірку у нашій парафії св. Володимира на підтримку дітей, які постраждали від війни в Україні. Цей акт доброти має на меті надати їм необхідну допомогу та турботу, яких вони потребують у такі складні часи. Давайте об'єднаємося як одна сім'я у Христі, щоб запропонувати надію та солідарність цим молодим душам, гарантуючи, що вони не будуть забуті серед метушні війни

# Глава Ісусу Христу! Глава навки!

Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами.  
Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму.

## 21 квітня, 2024

5-та неділя Великого Посту – Прп. Марії Єгипетської  
Апостольське Читання: Євреїв 6:13-20 | Читання Євангелія: Марк 9:17-31

### WEEKLY SCHEDULE

### ТИЖНЕВИЙ РОЗКЛАД

**Sunday, April 21, TODAY**  
*5th Sunday of Great Lent – SAINT MARY OF EGYPT*  
- 8:00 a.m. Holy Confession.  
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy  
- 9:30 a.m. First Confession Class  
- 10:00 a.m. Sunday School  
- 10:00 a.m. Holy Confession  
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy  
**Monday, April 22 – St. Clyment and St. Vitaliy**  
**Tuesday, April 23 – Holy Glorious Great-martyr George**  
**Wednesday, April 24 – Ven. Sabba**  
- 8:30 a.m. Moleben.  
- 5:00 – 8:00 pm – Ukrainian Cultural Classes in the parish hall  
- 5:30 p.m., Confession  
- 6:00 p.m. Liturgy of Pre-Sanctified Gifts  
**Thursday, April 25 – Holy Apostle Mark**  
**Friday, April 26 – St. Basil**  
- 5:00 p.m., Sorokousty and Confession  
**Lazarus Saturday, April 27– Ven. Stephan**  
- 9:00 a.m. Divine Liturgy  
- 4:30 p.m. Holy Confession  
- 5:00 p.m. Vespers  
**Sunday, April 28**  
**THE ENTRY OF THE LORD INTO JERUSALEM–PALM SUNDAY**  
8:00 a.m. Holy Confession.  
- 8:30 a.m. English Divine Liturgy  
- 9:30 a.m. First Confession Class  
- 10:00 a.m. Sunday School  
- 10:00 a.m. Holy Confession  
- 10:30 a.m. Ukrainian Divine Liturgy

**Неділя, 21 квітня, СЬОГОДНІ**  
*5-та неділя Великого Посту–СВ. МАРІЇ ЄГИПЕТСЬКОЇ*  
- 8:00 р. Свята Сповідь.  
- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.  
- 9:30 р. Клас до Першої Святої Сповіді.  
- 10:00 р. Недільна Школа.  
- 10:00 р. Свята Сповідь.  
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.  
- 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.  
**Понеділок, 22 квітня – св. Климента, св. Віталія**  
**Вівторок, 23 квітня – св. влк. мч. Юрія Переможця**  
- 7:00 веч. Засідання Парафіальної Управи  
**Середа, 24 квітня – прп. Сави**  
- 8:30 р. Молебен.  
- 5:00 веч. – 8:00 веч. Уроки українських танців, бандури.  
- 5:30 веч. Сповідь.  
- 6:00 веч. Літургія Ранішосвячених Дарів  
**Четвер, 25 квітня – св. ап. Марка**  
**П'ятниця, 26 квітня – св. Василія Печерського**  
- 5:00 веч. Сорокоусти – поминання наших померших рідних і Сповідь.  
**Лазарева Субота, 27 квітня – прп. Степана**  
- 9:00 р. Божественна Літургія.  
- 4:30 дня Свята Сповідь.  
- 5:00 веч. Вечірня.  
**Неділя, 28 квітня**  
**ВХІД ГОСПОДНІЙ В ЄРУСАЛИМ – ВЕРБНА НЕДІЛЯ**  
- 8:00 р. Свята Сповідь.  
- 8:30 р. Англomовна Божественна Літургія.  
- 9:30 р. Клас до Першої Святої Сповіді.  
- 10:00 р. Недільна Школа.  
- 10:00 р. Свята Сповідь.

### SPIRITUAL TEACHINGS – ARCHBISHOP DANIEL / ДУХОВНІ ПОВЧАННЯ – АРХІЄПІСКОП ДАНИІЛ

“Believe!  
Have Faith. Live a holy life. Hope in God These three principles will save you.”

“Вірую!  
Майте віру. Живіть святим життям. Надійтеся на Бога. Ці три принципи врятують Вас.”.

## CALCULATION THE DATE OF PASCHA, EASTER, RESURRECTION OF CHRIST

Calculating the date of Pascha / Easter /Day of Resurrection is complicated. Let's try to keep it simple!

### At The Very Beginning

Nearly 1,700 years ago, in AD 325, a council of bishops met in what is now Turkey to establish a consensus on various church matters. This meeting became known as the First Council of Nicaea, and one of its chief accomplishments was standardizing the observance of Easter throughout Christendom. Before this, Easter was celebrated at various times by different churches, which caused a lot of confusion. Understandably, the council wanted to get everyone on the same page.

### A Moveable Feast

Unlike Christmas which is always celebrated on 25 December, the date on which Easter was celebrated changed every year. Thanks to the Council of Nicaea, Easter would always be observed on the first Sunday after the first full moon following the spring (or vernal) equinox. To that end, they also declared that the spring equinox will always be 21 of March. But.....

### A Crack In The Egg

After Nicaea, it was smooth sailing for over 700 years, until The Great Schism of 1054 when a power struggle within the church, created by the division of the Roman empire, split the church into Western Catholicism and Eastern Orthodoxy.

### Widening The Divide

In 1582, the Catholic church moved to the Gregorian calendar – so named for its introduction by Pope Gregory XIII – so that the year would line up more accurately with the solar year, and retained the nominal date of the spring equinox as 21 March. The Orthodox church remained on the Julian calendar calculation of Paskha since that was the calendar of the Council in 325., and took 3 of April as the nominal date of the spring equinox, which means that Orthodox Easter may be later than Catholic Easter.

**Hope this is simple enough!**

Prepared by,  
Protodeacon Ihor Mahlay

## ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ

на Вербну Неділю, Страсний Тиждень та Святої Пасхи  
в Українському Православному Соборі св. кн. Володимира  
5913 State Road, Parma, OH 44134

### Лазарева Субота, 27<sup>го</sup> квітня,

Божественна Літургія ..... 9:00 годині ранку  
Вечірня ..... 5:00 годині вечора

### Вхід Господній в Єрусалим, Вербна Неділя, Освячення Верби, 28<sup>го</sup> квітня,

Англomовна Божественна Літургія ..... 8:30 годині ранку  
Україномовна Божественна Літургія ..... 10:30 годині ранку

### Страсна Середа, 1<sup>го</sup> травня,

Літургія Раніш Овячених Дарів ..... 6:00 годині вечора

### Страсний Четвер, 2<sup>го</sup> травня,

Утрень, Страсті Христові, читання Дванадцять Страсних Євангелій  
(6 по українськи і 6 по англійськи) ..... 7:00 годині вечора

### Велика П'ятниця, 3<sup>го</sup> травня,

Вечірня з винесенням Плащаниці ..... 7:00 годині вечора

### Велика Субота, 4<sup>го</sup> травня,

Двомовна Божественна Літургія Василя Великого з Вечірнею ... 9:00 годині ранку  
Відвідування Божого Гробу цілий день.  
**Освячення Пасок на дворі, або у церкві ..... 2:00 годині дня**  
Читання Дій Апостольських ..... 9:00 годині вечора  
Воскресна Утрень, Служба Божа і **Освячення Пасок ... 10:00годині вечора**

### Світле Христове Воскресіння, Пасха Господня, 5<sup>го</sup> травня,

Двомовна Божественна Літургія і **Освячення Пасок ..... 9:00 годині ранку**

### Світлий Понеділок, 6<sup>го</sup> травня,

Божественна Літургія ..... 9:00 годині ранку

### Світлий Вівторок, 7<sup>го</sup> травня,

Божественна Літургія ..... 9:00 годині ранку

### Провідна Неділя, св. ап. Фоми, Спільне Свячене, 12<sup>го</sup> травня,

Одна двомовна Божественна Літургія ..... 9:00 годині ранку

### Неділя Жінок Мироносиць, 19<sup>го</sup> травня,

Англomовна Божественна Літургія ..... 8:30 годині ранку  
Україномовна Божественна Літургія ..... 10:30 годині ранку

Дорогі Парафіяни!

У нашій радості з нагоди Воскресіння Христового, будь-ласка щедро пожертвуйте на потреби нашої Свято-Володимирської парафії.

**ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

**SCHEDULE OF DIVINE SERVICES**  
**for Palm Sunday, Passion Week and Holy Pascha**  
**at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral**  
**5913 State Road, Parma, OH 44134**

<b>Lazarus Saturday, April 27<sup>th</sup>:</b>	
Divine Liturgy .....	9:00 a.m.
Vespers .....	5:00 p.m.
<b>The Entry of the Lord into Jerusalem, Palm Sunday, April 28<sup>th</sup>:</b>	
English Divine Liturgy .....	8:30 a.m.
Ukrainian Divine Liturgy .....	10:30 a.m.
<b>Holy Wednesday, May 1<sup>st</sup>:</b>	
Liturgy of Pre-Sanctified Gifts .....	6:00 p.m.
<b>Holy Thursday, May 2<sup>nd</sup>:</b>	
Passion Service (Strasti) with Matins, reading of the Twelve Gospels (6 in English, 6 in Ukrainian) .....	7:00 p.m.
<b>Good Friday, May 3<sup>rd</sup>:</b>	
Vespers and placing of Holy Shroud in the Tomb .....	7:00 p.m.
<b>Holy Saturday, May 4<sup>th</sup>:</b>	
Bilingual Divine Liturgy of St. Basil with Vespers .....	9:00 a.m.
Adoration of Christ entombed all day	
<b>The blessing of Paschal foods outside, or in church .....</b>	<b>2:00 p.m.</b>
Reading of the Acts of the Apostles .....	9:00 p.m.
Procession and Resurrection Matins, Divine Liturgy, followed by <b>the blessing of traditional Paschal foods .....</b>	<b>10:00 p.m.</b>
<b>Resurrection of Our Lord &amp; Savior Jesus Christ, Pascha, May 5<sup>th</sup>:</b>	
Bilingual Divine Liturgy followed by the blessing of Paschal foods	9:00 a.m.
<b>Bright Monday, May 6<sup>th</sup>:</b>	
Divine Liturgy .....	9:00 a.m.
<b>Bright Tuesday, May 7<sup>th</sup>:</b>	
Divine Liturgy .....	9:00 a.m.
<b>St. Thomas Sunday, Post Easter Dinner, Spilne Svyachene, May 12<sup>th</sup>:</b>	
One Bilingual Divine Liturgy .....	9:00 a.m.
<b>Sunday of the Myrrh-bearing Women, May 19<sup>th</sup>:</b>	
English Divine Liturgy .....	8:30 a.m.
Ukrainian Divine Liturgy .....	10:30 a.m.

**Dear Parishioners,**  
**In our joy on the occasion of the Resurrection of Christ, please donate generously**  
**to the needs of our St. Vladimir Parish.**

**CHRIST IS RISEN!      INDEED HE IS RISEN!**

**ВИРАХУВАННЯ ДАТИ ПАСХИ, ВЕЛИКОДНЯ, ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО**

**Чому різні дати Пасхи - Великодня?**

У перші століття християнства не було загально визначеної дати святкування Великодня. У різних громадах та церквах були різні традиції, які з часом мали б такі увійти в конфлікт. Так, перший в історії розкол у християнській церкві виник вже у II столітті, саме через дату святкування Великодня.

У 196 році на Соборі в Римі було ухвалено святкувати Великдень у неділю, у той час, як на Сході – в Ефесі – святкували Великдень у перший день Песаху.

На I Вселенському соборі (325 рік) офіційно затвердили святкування Великодня у першу неділю після 14 нісана (єврейський весняний місяць), таким чином і було встановлено правило святкування Воскресіння Христового у першу неділю після 14 нісана. Також у так званих Правилах святих апостолів (орієнтовна дата формування тексту – кінець IV століття) встановлюється, що Великдень треба святкувати після весняного рівнодення та не в один день із євреями. Тобто християнська Пасха немає збігатися з Песахом.

**Місячний та сонячний календарі**

Через те, що євреї жили за місячним календарем, то для того, щоб вирахувати християнський Великдень, треба було вирахувати Песах. Для узгодження місячного та сонячного календарів було розроблено так званий Метонів цикл.

**Чому в християн немає єдиної дати Великодня?**

Отже, у християн Великдень настає у наступну неділю після повного місяця, першого після весняного рівнодення. Різниця лише в тому, що одні вираховують дату повного місяця та рівнодення за григоріанським календарем, а інші – за юліанським. Рівнодення на юліанському календарі припадає на 3 квітня.

При цьому юліанський календар має більшу похибку, ніж григоріанський. Варто розуміти, що весняне рівнодення і повний місяць, в обчисленні юліанського календаря, – це не астрономічні явища, а дати, які вираховуються. Католицька церква, перейшовши на григоріанський календар, усунула ці проблеми.

**Підготував, протодиякон Ігор Махлай**

## **ВІТАЄМО!**

Минулої неділі, 14 квітня 2024 р., Кирило Шаріпов після тижнів старанної підготовки вперше, у Свято-Володимирському Українському Православному Соборі в Пармі, Огайо, урочисто вдягнувся стихав вівтарного прислужника, що було відзначено благоговійною молитвою перед іконостасом. Після чого священнослужителі на згадку вручили йому ікону Спасителя Ісуса Христа, закликаючи благословення на нього та його родину на довгі роки.

## **СЕСТРИЦТВО – ПАСХАЛЬНИЙ РОЗПРОДАЖ ЇЖІ ДЛЯ НАС! ВЕРБНА НЕДІЛЯ, 28 КВІТНЯ**

Приєднуйтеся до нас на великодній розпродаж їжі, який проводить Сестрицтво св. Ольги в неділю, 28 квітня 2024 року, з 10:00 р. до 2:00 дня. Будуть смачні страви, зокрема голубці, ковбаса, бурячки із хроном, ПАСКА тощо! За детальнішою інформацією звертайтеся до голови Сестрицтва пані Ірини Дудяк за телефоном (917) 399-6686. Не пропустіть це кулінарне свято!

## **БРАТСТВО – ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ У ВЕЛИКУ СУБОТУ, 4 ТРАВНЯ, 2024 РОКУ**

Братство шукає волонтерів чергувати біля Плащаниці у Велику Суботу. Щоб записатися, якщо ви можете допомогти, зверніться до Пана Василя Івахіва, або Пана Якова Бурсу в церковній канцелярії.

## **ПОКАЗ ДОКУМЕНТАЛЬНИХ ФІЛЬМІВ ПРО УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК-ГЕРОЇНЬ**

Висвітлення Фільмів про Українських Жінок-Героїнь - Союз Українок Америки – Округа Огайо запрошує всю громаду на “Свято Героїні” з висвітленням фільмів про українських жінок-героїнь в часі війни. Висвітлення відбудеться в неділю, 28 квітня 2024р. о год. 4:00 по пол. в залі св. Андрія при 7700 Hoertz Rd, Parma. Вступ за добровільним датком (\$20 пропоновано). Кожний фільм (по 15 хвилин) є в українській мові з англійськими субтитрами. Дохід з показу фільмів призначений на допомогу цим відважним жінкам.

## **ДЯКУЄМО!**

Ми висловлюємо нашу глибоку вдячність п. Галині Гуменюк та п. Зоряні Жучик за неймовірну турботу та увагу, яку вони приклали до чищення та підшивання білих стихарів для наших вівтарних прислужників. Їхня відданість тому, щоб кожна деталь була ідеальною, не залишається непоміченою. Стихарі виглядають чудово. Їхня щедрість і наполегливу працю високо цінуємо усі ми. Ще раз дякуємо за ваш неоціненний внесок.

## **СПОВІДЬ І ПРИЧАСТЯ ДЛЯ СТАРШИХ ПАРАФІЯН**

Вірні, які через недугу та вік не можуть приїхати до церкви і посповідатися та причаститися Святих Христових Таїнств перед Великоднем, просимо дати знати священикам і ми з радістю відвідаємо і Вас з Святими Дарами. Просимо робити це як найшвидше. Не відкладайте це на останій тиждень посту, коли священики готуються до Страсних відправ. Наперед дякуємо за Вашу співпрацю.

## **МОЛИТВА “САМОПЕРЕВІРКА СОВІСТІ”**

У підготовці до Святих Сповіді та Причастя, будь ласка читайте молитву “Самоперевірка Совісті”, яка є в кожній лавці на жовтому аркуші папері. Читайте цю молитву перед, або після Святої Сповіді.

## **АНОНС ПРО ГРАФІК БОЖЕСТВЕННИХ ВІДПРАВ У СТАСНИЙ ТИЖДЕНЬ І НА СВЯТУ НАСХУ**

У сьогоднішньому бюлетні ми раді оприлюднити у нашій парафії розклад богослужінь на Страсну седмицю та Пасху Христову. Ці священні богослужіння пропонують нам глибокі можливості для роздумів, оновлення та єдності, коли ми подорожуємо крізь найсвятішу пору року. Ми щиро запрошуємо вас прийти на ці служби, сприймаючи духовне багатство, яке вони передають, і сприяючи глибшим зв'язкам у нашій улюбленій парафії св. Володимира. Давайте зберемося разом у благоговінні та радості, приймаючи глибоке значення цього священного часу.

## **CONGRATULATIONS!**

Last Sunday, April 14, 2024, Kyrylo Sharipov, after weeks of diligent preparation, was ceremoniously vested in the Altar Boys' robes for the first time at St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral in Parma, Ohio, marked by a reverent prayer before the Iconostas, followed by the clergy presenting him with an Icon of the Savior Jesus Christ as a cherished token of this significant day, invoking blessings upon him and his family for years to come.

## **SISTERHOOD – EASTER FOOD SALE FOR US! PALM SUNDAY, APRIL 28**

Join us for a Ukrainian Easter Food Sale hosted by St. Olga Sisterhood on Sunday, April 28, 2024, from 10:00 am to 2:00 pm. Indulge in delicious offerings including stuffed cabbage, kielbasa, beets with horseradish, PASKA BREAD, and more! For further details, contact Sisterhood President, Ms. Iryna Dudyak at (917) 399-6686. Don't miss out on this culinary celebration!

## **BROTHERHOOD – VOLUNTEERS ARE NEEDED ON HOLY SATURDAY, MAY 4, 2024**

The Brotherhood is looking for volunteers to stand watch at the Shroud of Our Lord on Holy Saturday. If you are able to help, please see Mr. Vasyl Ivakhiv or Mr. Jack Burscu in the church office to sign up.

## **SCREENING DOCUMENTARY FILMS ON UKRAINIAN WOMEN HEROINES**

Ukrainian Women's League of America – Ohio Regional Council cordially invites you to a screening of five short documentary films about heroic Ukrainian women during the current war. The screening will take place Sunday, April 28, 2024 at 4:00pm at St. Andrew's Ukrainian Catholic Church Hall at 7700 Hoertz Rd. Parma. Admission by donation - \$20 suggested. Each 15-minute film is in Ukrainian with English subtitles. Proceeds from the screening will go to support these brave Ukrainian women.

## **THANK YOU!**

We wanted to extend our deepest gratitude to Halyna Humenyuk and Zoryana Zhuchyk for the incredible care and attention she has put into cleaning and fixing the white robes (stykhari) for our Altar Boys. Their dedication to ensuring that every detail is perfect does not go unnoticed. The robes (stykhari) look impeccable. Their generosity and hard work are greatly appreciated by all of us. Thank you once again for your invaluable contribution.

## **CONFESSION AND COMMUNION FOR ELDERLY PARISHIONERS**

Parishioners who, because of age or illness, are unable to come to Liturgy for Confession & Communion are requested to call our clergy to make arrangements for a home visit. Please do this before the last week of Lent, when the clergy are preparing for the many Holy Week Services.

## **PRAYER “EXAMINATION OF CONSCIENCE”**

In preparation for Holy Confession and Holy Communion, please read the special prayer “Examination of Conscience” on the yellow paper in the rack in the front of each pew either before or after Confession.

## **ANNOUNCEMENT OF THE SCHEDULE OF THE DIVINE SERVICES IN HOLY WEEK AND PASCHA**

In today's bulletin, we are thrilled to unveil the schedule of divine services for Holy Week and the Pascha of the Lord in our cherished parish. These sacred gatherings offer us profound opportunities for reflection, renewal, and unity as we journey through the holiest of seasons. We earnestly invite you to grace these services with your presence, embracing the spiritual richness they impart and fostering deeper connections within our beloved parish of St. Vladimir. Let us come together in reverence and joy, embracing the profound significance of this sacred time.